

II.

PROVINCIA DE TABASCO.

Melchor Alfaro.

En el pueblo de gueimango delos naguatatos ques en la provincia de tabasco de la governacion de yucatan siendo governador el mui Ylte, señor don guillen de las casas e siendo alcalde maior de la dicha villa de tabasco y su jurisdiccion el llte. señor Basco Rodriguez yo melchior de alfaro santa cruz vezino y encomendero dela dicha villa de tabasco en dos dias del mes de mayo de mill e quinientos e setenta e nueve años Recivi una ynstrucion ynpresa de molde por la qual la Real magestad manda le informen de las cosas de las yndias la qual me enbio el dicho señor Basco Rodriguez Alcalde mayor mandandome ponga por memoria lo que supiere Ansi mesmo la figura dela tierra con los Rios lagunas sierras segun que la tierra esta como a persona que a andado la mas parte de esta tierra e provincia e hecho en figura lo que yo e bisto y tengo noticia cierta ser asi como ba figurada. En cuio cumplimiento lo hize ansi diziendo lo que e podido saver y de que tengo noticia desde que estoi en esta tierra como a persona criado casi en la tierra nacido en la

ciudad de chiapa confines desta provincia y distrito guardando en todo lo que pudiere la orden delos capitulos dela dicha ynstrucion e poniendo en la margen el numero dellos como lo esta en ella.

3—los pueblos de esta provincia y jurisdiccion de la villa de Tabasco son a mi parecer sesenta y un pueblo. Es de mui poca poblacion y jente. Es toda ella tierra mui caliente y mui umida mui abundantes de aguas de rrios grandes y pequeños, esteros lagunas cienegas y tenbladeras. Es tierra mui montosa los bientos mas comunes son nortes e llueve en ella los diez meses del año | es mui trabajosa por las grandes calores y abundancia de mosquitos que ai de dia y de noche en partes mas en general los ai de noche çancudos que no dejan reposar a los que no tienen pabellones. Es tierra de muchas sabandijas ponçoñosas asi de culebras sapos arañas ala cranes chinches cucarachas abispas de dos o tres generos hormigas en abundancia en muchas partes | y muchas garrapatas en la tierra de diferentes maneras.

4— Toda esta provincia es de tierra llana y montosa eceto las sierras questan a la parte de leste ques donde estan los pueblos que llaman de la sierra entre ellos que son ocelotan tapixulapa tacotalpa de la Real corona de su magestad estan estos y otros sobre rrios que son tecomaxiaca y teapa | En el mesmo Rio donde los tres de su magestad estan ai otros mas abajo quatro leguas tres pueblos que lla-

man los tres çaguatanes y estancias de ganados que estan sobre el mismo Rio mas abajo del primer pueblo de ocelotlan otros pueblos y estancias que de nuebo se an poblado mas abajo ocho diez leguas. Esta el primer pueblo delos naguatatos ques llamadogueimango son ocho pueblos de naguatatos ques lengua mexicana y los de la sierra çoques mas adentro la tierra son treinta y tres pueblos dela chontalpa. Estos son de otra lengua ai de un pueblo a otro a legua y a media legua. Estan todos mui juntos unos de otros son estos de mui poquita poblacion tierra muy anegadiza toda por causa de los muchos Rios que tiene que en saliendo de madre se aniegan y tambien por causa de ser tan contino ynbierno en ella. Es tierra muy trabajosa de andar y montuosa. En toda esta provincia eçeto las sierras no ai piedras. Es tierra lodosa las casas hazen de cañizo y cubierta de paja y en parte de guano que son hojas de palmas que facil se pueden mudar las casas de una parte a otra.

5—los indios que Antiguamente abia sienpre oi dezir en los unos pueblos y en los otros que abia mucha jente y que era de mucha poblacion y que se an benido a deminuir por enfermedades y asi lo entiendo io ser asi lo otro ser la tierra enferma y tener pocos Refriserios en ella y no se saver hazer ningun beneficio lo mas que hazen es donde tienen el dolor que les aqueja hostigarse aquella parte mui bien y Rerefarse con unas yerbas que llaman el

piciete ques muy fuerte. Es yerba muy calida traenla en la boca quando ban a hazer algun trabajo para que con su fortaleza les de esfuerço y les quite la gana de comer. Tambien se sajan o sangran de aquella parte donde les duele y como testigo de vista lo e bisto entre ellos y asi les e hecho mucho beneficio donde me hallo entre ellos en amor de Dios y asi mesmo lo ebisto a algunos españoles que entre ellos andan | la cantidad de yndios que ai en esta provincia no lo se—los pueblos della estan poblados con poco concierto de calles la caseria como tengo dicho de cañizo algunas enbarradas. Es jente inclinada a mal no hazen cosa sino es portemor o por fuerça.

7—ai desta provincia a la ciudad de merida donde esta la catredal ciento y veinte leguas desta provincia poco mas o menos ban por la mar costeando tambien ai camino por tierra ques mui trabajoso pasan Rios lagunas y bocas de mar que son las lagunas de xicalango y quatro bocas que tienen que cada una tiene su nombre de las baijas y puertos y fondos dellas no se ni tengo noticia. Esta provincia llega hasta tichel primer pueblo de yucatan ba corriendo de desta provincia una cordillera de una sierra questa ala parte del nordeste corre hasta bacular y de alli a puerto de caballos segun dizen los que lo saven y an bisto.

10—Los sitios y asientos destos pueblos desta provincia esta en tierra baja toda ella y casi en un

peso la villa de tabasco esta mas baja que esta tierra es mui mas umida que esta tierra y mas enferma. Esta cercada toda de agua esta en mui poca tierra quando los nortes corren Rezio casi se aniega es toda arenisca no ai tierra ni piedra tiene una calle sola son las casas de cañizo y la cubierta de guano. Esta sobre el rrio de grixalva ai media legua dela mar esta por la otra parte una laguna quel mesmo Rio haze grande de manera questa toda cercada de agua, suben por el Rio barcos del trato que andan en esta costa de su magestad y particulares que seran de setenta ochenta toneladas la que mas suben casi una legua con birazon i norte que son los mas continuos bientos asi mesmo para salir con bientos de la tierra llamados ferrales y suestes. Esta villa se llama santa maria dela vitoria tomaron por abogada a Santa Maria | dela vitoria se llamo porque fue la primer vitoria que el marques tubo. Tabasco tomo el nombre del pueblo que estaba en la mesma tierra e sitio que se llamaba tabasquillo — los bastimentos y otras cosas necesarias todas son de a carreto.

11 — Abra desta chontalpa a la villa de tabasco beinte legua poco mas o menos de la sierra ques el primer pueblo ques llamado ocelotan tiene treinta leguas confines de la ciudad de chiapa distrito dela audiencia de guatemala | toda esta provincia esta sujeta a la governacion de yucatan. En el pueblo de ocelotan ai monesterio donde tienen bicario frailes

dominicos lenguas dela tierra que administran los sacramentos son dela provincia de chiapa.

19 — Ai en esta tierra y provincia muchos Rios caudalosos los mas señalados son el Rio de grixalva llamose asi porque el que lo descubrio se llamaba asi. En este de grixalva entran otros muchos caudalosos rios como se muestra por la pintura | mas adelante ai otro que se llama de san pedro y san pablo que esta 4 leguas dela villa de tabasco. Entran en el estas barcas de trato que andan por esta dicha costa llamase de san pedro y san pablo porque se descubrio dia destes santos por la parte del norueste entre el norte entra otro caudaloso rrio que es llamado de dos bocas que haze dos braços es grande viene con gran furia entra la mar adentro dos o tres leguas de agua dulce | viene este rrio dela provincia de chiapa tiene su nacimiento en el distrito de guatemala ques debajo de unas grandes sierras por unos grandes llanos que son de cimatañes como esta en la figura es gran çabana es buena para estancias de ganados tiene mas de beinte leguas en ancho y largo ai asi mesmo en otras partes desta provincia otras çabanas grandes como por la pintura demuestra. En todos estos Rios lagunas esteros ai muchos jeneros de pescados y guanas tortugas lagartos demas de quinze pies en largo | asi mesmo en esta provincia en algunas partes ai fuentes de un agua que se quaxa con el sol ques como resina pueden en pegar con ella ai muchas lagunas

en estas provincias que desaguan a los mismos Rios ai un estero destes que desagua en una laguna que es en el termino del primer pueblo de nagueatatos llamado gueimango ai debajo del agua maderera mui buena que se conserva mucho debajo del agua que es de una puente que el marques hizo quando paso yo la bi y aberigue ser asi verdad con personas del mesmo pueblo yndios viejos que lo saben muy bien. ai en esta tierra y provincia culebras de dos cabeças yo soi testigo dello que la vi seria de una vara de medir en largo tienen la cabeça cada una al cabo es Rolliza negra i blanca ai otras mui grandes que con solo el huelgo sacan las gallinas de los gallineros i se la tragan, ai otras con orejas son grandes como el cuerpo de un hombre ai otras tan gruesas como un brazo y cortas como de media vara tienen la cabeça como de papagaio y guarrean como papagaio son malas ai otras mui pequeñas como perritos recién nacidos con pies i manos son mui malas a lo que dicen los naturales de la tierra ai unos que llaman ciento pies por los muchos pies que tienen sera el maior de un palmo si lo hazen muchos pedaços cada pedaço a de andar—ai unas que llaman cerbaticas como a manera de langosta no mayor que ella bi parir siete culebras de mas de a palmo como un cordón de un quillo de gordas y en presencia de muchas personas. pone admiracion por no ser cosa de su natural | ai asi mesmo en esta tierra muchos animales de diferentes maneras como

tigres leones hardillas raposas mapachies comadrejas piçotas y otros muchos muy diferentes ai erizos puercos monteses monos barbados grandes y de otra suerte asi mesmo ai muchos faisanes pabas patos torcaças tortolas aves de rapiña y de agua de diferentes maneras çaquas ai otros pajaros que son como tortolas son pardillos el pecho amarillo canta divinamente tiene en la cabeça una diadema muy bien puesta de admirables colores | ai muchos papagaios en gran abundancia que destruyen el maiz y cacao.

22—Ay asi mesmo muchos arboles silbestres que dan muy buenas frutas que son çapotes colorados son como carne de membrillo y mas dulce ai otros que llaman chico çapote que es mui buena fruta y otras muy diferentes que ai por los montes ay otros arboles silbestres que da unas calabaças de que hazen vasijas para beber los naturales asimesmo ai platanos anonas çamotes y otras muchas raizes que los naturales comen.

23—Los arboles de cultura y arboles que ai en esta tierra provincia de españa son naranjos cidros y limones los de la tierra son arboles de cacao que es la maior riqueza de tierra beneficiase con mucho regalo y trabajo es la contratacion desta tierra no ai otra | entre los naturales contratan conmutando unas cosas con otras de algodon axi frisoles y otras cosas de mantenimientos que en la tierra se dan |

24—Los granos y semillas y ortalizas de verdura

se dan bien en la tierra beneficiandolas la ortalizas de que los naturales siembran para su sustento son calabças axi y otros generos de verduras de la tierra que ellos comen. Sus tributos pagan en cacao hazen sus sementeras de maiz de que se sustentan | Son los naturales desta tierra e provincia de mui poco trabajo y malos labradores que mui escasamente labran para su sustento porque lo mas delos años tienen falta de mantenimiento que no es gente que quisiere atesorar porque no tienen mañana ni consideracion a que les faltara enteniendo alguna cosa no ben la ora de echallo de si

34—Esta provincia esta sujeta ansi en lo eclesiastico como en lo secular al obispado de yucatan. tiene esta provincia cinquenta leguas en largo en ancho treinta tomado desde san pedro y san pablo ques Rio questa quatro leguas dela villa de Tabasco hazia sudueste seran treinta leguas en largo desde el pueblo dela sierra hasta donde confina con guaçaqualco cinquenta leguas.—Esta villa de guaçaqualco esta en la mesma mar del norte en la costa como por la pintura parece. Este Rio de guaçaqualco ques llamado utatepeque se anda en canoas van a desembarcar junto ala mar del sur y por este rio de guaçaqualco se subio el artilleria para la mar del sur ques la que se llevo ala china. Confina tambien esta provincia con la de teguantepeque y guaxaca aunque algo apartada. Es termino de la nueva españa desde las sierras por la parte del este confina

con la ciudad de chiapa distrito de la audiencia de guatemala, ay al primer pueblo tres leguas de alli ala dicha ciudad de chiapa quatro jornadas que puede aber 26 leguas o 28 no mas &

Delo demas contenido en la dicha ynstrucion no lo se dezir lo sobre dicho es todo si verdad porque e andado mucha parte de toda esta tierra e provincia e asi lo e figurado lo que de ella me ha parecido dela forma e manera segun questa en fe de lo qual lo firme de mi nonbre de maior de—1579—*Vasco Rodriguez*—(Con su rúbrica.)—*Melchior de alfaró santa cruz*—(Hay una rubrica.)

memoria | teapa mochtin casados don Ximon bela de andrada.

Sebastia perez	Juan Perez
cuxtança perez	catalina perez
pedro mendez	diego mendez
catalina mendez	ines mendez
pedro gomez	juan baptista
ana gomez	Isabel
Juan garcia	Jose pabarimathia
Isabel garcia	Isabel martinez
alonso garcia	pedro ximenez
ines garcia	catalina ximenez
francisco lopez	pedro ximenez
Catalina lopez	catalina ximenez

juan lopez	catalina perez
catalina lopez	juan castro
juan lopez	catalina castro
ysabel lopez	juan garcia
Francisco leon	ynes garcia
maria lopez	baltasar dominguez
pedro lopez	magdalena lopez
ana lopez	francisco lopez cocos-
Francisco soria	qui
ynes soria	ysabel lo perez
Francisco hernandez	martin sanchez
maria hernandez	ysabel sanchez
juan baptista	gonçalo hernandez
ysabel lopez	ynes hernandez
melchior deredia	mathia leon
magdalena deredia	ynes mena
Rodrigo hernandez ve-	thomas de aguilar
ventzin	mencia garcia
ana hernandez	Francisco lopez
pedro lopez	Lucia Lopez
catalina lopez	andres lopez
martin perez veventzin	magdalena lopez
magdalena perez	melchor lopez
martin perez veventzin	maria ximenez

andres lopez	marcos penate
luysa lopez	ynes penate
bernardino lopez	baltasar sanchez
maria lopez	catalina sanchez
bernardino lopez	pedro jorge
maria lopez	catalina jorge
thomas lopez	juan lopez
Francisca lopez	luisa lopez
pedro lopez	Francisco lopez
catalina lopez	magdalena lopez
locas perez	Francisco perez cocos-
ynes perez	qui
martin perez	magdalena perez
ynes perez	diego albarez
Josep lopez	juana albarez
maria lopez	alonso gomez
pedro mendoça	catalina perez
ana mendoça	gonçalo nieto
diego mendieta	maria nieto
ana mendieta	matheo hernandez
gaspar sanchez	maria hernandez
catalina perez	juan lopez
luis de soria	ysabel lopez
catalina soria	agustin terian